

Informe Anual de Confianza del Consumidor Resultados 2025

Nuestra misión es brindar agua de alta calidad a nuestros clientes actuales y futuros, a un costo razonable.

El ESTADO DE NUESTRA AGUA

Cada primavera, el Distrito de Agua de Palmdale (PWD) reúne la información sobre las pruebas de agua y las fuentes de suministro del año anterior para elaborar el Reporte de Calidad del Agua para los Consumidores (CCR, por sus siglas en inglés), el cual debe publicarse antes del 1 de julio de cada año.

Las leyes federales y estatales requieren que usted, como consumidor del agua de PWD, tenga acceso a los resultados de las pruebas de calidad del agua que se realizan durante todo el año.

Este reporte contiene información sobre la calidad del agua que recibió su hogar, negocio o escuela durante el año 2025. Como siempre, nos da gusto informar que más de 127,000 personas dentro de nuestra área de servicio recibieron agua que cumplió con todas las normas federales y estatales de agua potable segura.

Como se muestra en este informe, se realizaron más de 15,000 pruebas para detectar 80 posibles contaminantes. Todas las muestras fueron recolectadas por nuestro personal de Laboratorio y Operaciones, y la mayoría de los análisis se realizaron en nuestras propias instalaciones.

Se tomaron muestras de agua en 69 ubicaciones diferentes dentro del Distrito de manera diaria, semanal, mensual, trimestral o anual, según lo requerido. Nuestro laboratorio, ubicado en la Planta de Tratamiento de Agua Leslie O. Carter, está certificado por el Programa de Acreditación Ambiental del Estado de California (ELAP). Los análisis que no realiza nuestro personal son enviados a laboratorios externos certificados por ELAP.

Además de la información sobre la calidad del agua, este reporte también incluye detalles sobre las fuentes de agua que utilizó PWD durante 2025. La combinación de agua del Proyecto Estatal de Agua, pozos subterráneos y el Embalse de Littlerock proporcionó aproximadamente 16,000 acres-pie, o cerca de cinco mil millones de galones de agua, utilizados por nuestros clientes el año pasado.
En 2026, a pesar de la falta de lluvia y nieve, no se les está pidiendo a los clientes que reduzcan su consumo de agua. A finales de la primavera, el estado aumentó la asignación de agua al 45%. Este incremento, junto con el agua almacenada del año pasado y los derechos de bombeo de agua subterránea, nos permitirá contar con suficiente suministro para cubrir las necesidades de nuestros clientes.

Sin embargo, les seguimos pidiendo a todos que usen el agua de manera responsable, especialmente en exteriores, donde ocurre la mayor parte del consumo.

Para ayudar a asegurar el suministro de agua en el futuro, a principios de 2027 pondremos en operación la Planta Demostrativa Pure Water Antelope Valley. Este proyecto marcará el inicio de la purificación de agua reciclada para crear una nueva fuente de agua limpia y confiable para el Valle del Antílope.

Cuando comencemos a ofrecer recorridos por esta moderna instalación, esperamos que nos acompañen para conocer cómo estamos utilizando tecnología avanzada para garantizar el suministro de agua para el crecimiento de nuestra comunidad.

Kathy Mac Laren-Gomez – Presidenta de la Mesa Directiva de PWD
Dennis D. LaMoreaux – Gerente General de PWD

MESA DIRECTIVA

Scott Kellerman – División 1
Don Wilson – División 2
Cynthia Sanchez – División 3
Kathy Mac Laren-Gomez – División 4
Debbie Dino – División 5

Gerente General de PWD
Dennis D. LaMoreaux

ATTENCION RESIDENTES! Esta publicación está disponible en español en nuestro sitio web en palmdalewater.org. Para obtener una copia impresa en español, visite nuestra oficina o llame al 661-947-4111.

CÓMO CONTACTAR A PWD:

- Asista a las reuniones de la Mesa Directiva, que se llevan a cabo el segundo y cuarto lunes de cada mes.
- Las reuniones comienzan a las 6:00 p.m. y se realizan en las oficinas de PWD, ubicadas en 2029 East Avenue Q, Palmdale.
- Llame al 661-947-4111 si tiene preguntas sobre PWD o desea presentar una queja relacionada con la calidad del agua.
- Para obtener información sobre el uso eficiente del agua, programas de conservación o educación sobre el agua, llame al 661-947-4111 ext. 5002.

DEFINICIONES: Las siguientes definiciones de términos importantes se incluyen para ayudarle a entender la información presentada en este reporte.

Límite de Detección para Reporte (DLR): Es la cantidad más pequeña de un contaminante que puede medirse y reportarse. Los DLR son establecidos por la Junta Estatal del Agua (State Water Board) y equivalen al Nivel Mínimo de Reporte (MRL) establecido por la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (USEPA).

Promedio Anual Móvil por Ubicación (LRAA): Es el promedio de los resultados obtenidos en una ubicación específica durante los cuatro trimestres calendario anteriores.

Nivel Máximo de Contaminante (MCL): Es la cantidad más alta de un contaminante permitida en el agua potable. Los MCL primarios se establecen lo más cerca posible de las metas de salud pública, considerando lo que es económicamente y técnicamente posible. Los MCL secundarios se establecen para proteger el olor, sabor y apariencia del agua.

Meta del Nivel Máximo de Contaminante (MCLG): Es la cantidad de un contaminante en el agua potable por debajo de la cual no se conocen ni se esperan riesgos para la salud. Estas metas son establecidas por la USEPA.

Nivel Máximo de Desinfectante Residual (MRDL): Es la cantidad más alta de desinfectante permitida en el agua potable. Existe evidencia de que el uso de desinfectantes es necesario para controlar microorganismos que podrían afectar la salud.

Meta del Nivel Máximo de Desinfectante Residual (MRDLG): Es la cantidad de desinfectante en el agua potable por debajo de la cual no se conocen ni se esperan riesgos para la salud. Estas metas no toman en cuenta los beneficios de usar desinfectantes para controlar microorganismos.

Nivel Mínimo de Reporte (MRL): Es una concentración establecida que se considera aceptable para los usuarios de los datos y los laboratorios, siempre y cuando pueda medirse de manera confiable.

Nivel de Notificación (NL): Son lineamientos establecidos por la Junta Estatal del Agua para ciertos contaminantes. Si estos niveles son superados, se requiere informar al público.

Norma Primaria de Agua Potable (PDWS): Incluye los niveles máximos permitidos de contaminantes, los niveles máximos de desinfectantes residuales y los procesos de tratamiento requeridos para los contaminantes que pueden afectar la salud, así como los requisitos de monitoreo y reporte.

Meta de Salud Pública (PHG): Es la cantidad de un contaminante en el agua potable por debajo de la cual no se conocen ni se esperan riesgos para la salud. Estas metas son establecidas por la Agencia de Protección Ambiental de California (CalEPA).

Nivel de Acción Regulatoria (AL): Es la concentración de un contaminante que, al ser superada, obliga al sistema de agua a tomar medidas correctivas o cumplir con requisitos adicionales.

Promedio Anual Móvil (RAA): Es el promedio de todos los resultados obtenidos durante los cuatro trimestres calendario anteriores.

Norma Secundaria de Agua Potable (SDWS): Son límites establecidos para contaminantes que pueden afectar el sabor, olor o apariencia del agua. Estos contaminantes no representan un riesgo para la salud en los niveles permitidos.

Técnica de Tratamiento (TT): Es un proceso requerido para reducir la cantidad de un contaminante presente en el agua potable.

Monitoreo de Contaminantes No Regulados (UCMR): El monitoreo de contaminantes no regulados ayuda a la USEPA y a la Junta Estatal del Agua a identificar dónde están presentes ciertos contaminantes y determinar si es necesario regularlos en el futuro.

Plomo y Cobre: El Distrito de Agua de Palmdale (PWD) está obligado a recolectar muestras de agua para analizar plomo y cobre cada tres años. Las muestras más recientes se tomaron en 2024, con un total de 50 muestras analizadas.
Los resultados del percentil 90 fueron No Detectado (ND) para plomo y 0.4 ppm para cobre, muy por debajo de los Niveles de Acción (AL) establecidos de 15 ppb para plomo y 1.3 ppm para cobre.

El plomo puede causar problemas graves de salud, especialmente en mujeres embarazadas, bebés y niños pequeños. La principal fuente de plomo en el agua potable proviene de materiales y componentes utilizados en las tuberías de servicio y la plomería de los hogares.

PWD es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad y de reemplazar las tuberías de servicio que contienen plomo. Sin embargo, no puede controlar los diferentes materiales que puedan existir en la plomería dentro de las viviendas.

Todos compartimos la responsabilidad de proteger a nuestras familias de una posible exposición al plomo. Usted puede ayudar identificando y reemplazando materiales que contengan plomo en la plomería de su hogar y tomando medidas para reducir cualquier riesgo.

Antes de consumir agua de la llave, se recomienda dejar correr el agua durante varios minutos. Esto puede hacerse abriendo la llave, tomando una ducha, lavando ropa o utilizando el lavavajillas. También puede utilizar filtros certificados por organismos acreditados por el Instituto Nacional Estadounidense de Estándares (ANSI) para ayudar a reducir la presencia de plomo en el agua potable.

Si tiene inquietudes sobre la presencia de plomo en su agua y desea realizar una prueba, comuníquese con el Distrito de Agua de Palmdale al 661-947-4111.

Para obtener más información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de análisis y las medidas para reducir la exposición, visite el sitio web de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA): https://www.epa.gov/safewater/lead

PWD también ha preparado un Inventario de Líneas de Servicio de Plomo (Lead Service Line Inventory). Puede consultar esta información en nuestro sitio web: https://www.palmdalewater.org/water-quality/lsli/



ABREVIATURAS ADICIONALES UTILIZADAS EN LAS TABLAS DE CALIDAD DEL AGUA:
≤ Less Than or Equal To
≥ Greater Than or Equal To

≤ Menor o igual que
≥ Mayor o igual que
NA: No aplica
ND: No detectado o no detectable dentro del límite de detección del análisis (DLR o MRL)
TOC: Carbono Orgánico Total
gpg: Granos por galón (unidad utilizada para medir la dureza del agua)
mg/L: Miligramos por litro o partes por millón (ppm)
NTU: Unidades Nefelométricas de Turbidez
pCi/L: Picocurios por litro (medida utilizada para la radiación)
µg/L: Microgramos por litro o partes por mil millones (ppb)
µS/cm: Microsiemens por centímetro (medida utilizada para la conductividad del agua)

El año pasado, PWD realizó más de 15,000 pruebas para detectar y monitorear más de 80 contaminantes regulados.

Tabla 1 – Normas Primarias de Agua Potable

Parámetro	Regulación	¿Cumple con la norma?	MRL	Frecuencia de muestreo	Planta de Tratamiento de Agua		PHG (MCLG)	Fuente Típica del Contaminante
Turbidez de los Filtros					Resultado Máximo: 0.1			
Turbidez	TT = 1 NTU TT =	Si	0.1	Continua			NA	Escurrimiento de la Tierra
	95% de muestras mensuales≤ 0.3 NTU	Si	NA		100% ≤ 0.3 NTU			
La turbidez es una medida de qué tan clara o turbia está el agua. La medimos porque es un buen indicador de qué tan bien está funcionando nuestro sistema de filtración.								
Precursores de Subproductos de la Desinfección					Rango	Promedio		
Control of DBP Precursors (TOC)	TT = La proporción entre la remoción real de TOC y la remoción de TOC requerida debe ser ≥ 1	Si	NA	Mensual	1.9 - 3.0	2.5	NA	Diversas Fuentes Naturales y de Origen Humano

Parámetro	Regulación o MCL	¿Cumple con la norma?	MRL	Frecuencia de muestreo	Sistema de Distribución		PHG (MCLG) [MRDLG]	Fuente Típica del Contaminante
Desinfectante Residual					Rango	RAA		
Cloro (como Cl_2)	MRDL = 4.0 mg/L	Si	0.1	Semanal	0.3 - 3.6	1.0	[4]	Desinfectante Agregado al Agua Potable Durante el Tratamiento
Subproductos de la Desinfección (DBPs)					Rango	Más Alto LRAA		
TTHMs (Trihalometanos Totales)	80 µg/L	Si	1	Trimestral	27 - 89	67	NA	Subproducto de la Desinfección del Agua Potable
HAA5 (Suma de 5 Ácidos Haloacéticos)	60 µg/L	Si	2	Trimestral	ND - 13	10	NA	Subproducto de la Desinfección del Agua Potable

Parámetro	Regulación	¿Cumple con la norma?	DLR	Frecuencia de muestreo	Muestras de Llaves Residenciales Analizadas en 2024		PHG	Fuente Típica del Contaminante
Regla de Plomo y Cobre					Numero de mustras	Percentil 90		
Plomo	AL = 15 µg/L	Si	5	Cada Tres Años	50; Ninguno por Encima de AL	ND	0.2	Corrosión interna de la plomería doméstica; descargas de fabricantes industriales; erosión de depósitos naturales
Cobre	AL = 1.3 mg/L	Si	0.05	Cada Tres Años	50; Ninguno por Encima de AL	0.4	0.3	Corrosión interna de la plomería doméstica; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservadores para madera

Parámetro	MCL	¿Cumple con la norma?	DLR	Frecuencia de muestreo Agua Superficial / Agua Subterránea	Agua Superficial Tratada Analizada en 2025		Agua Subterránea Analizada en 2024-2025		PHG (MCLG)	Fuente Típica del Contaminante
					Rango	Promedio	Rango	Promedio		
Sustancias Inorgánicas										
Arsénico	10 µg/L	Si	2	Anual / Cada Tres Años	NA	ND	ND - 3	ND	0.004	Erosión de depósitos naturales; escurrimiento de huertos; residuos de la fabricación de vidrio y productos electrónicos
Bario	1 mg/L	Si	0.1	Anual / Cada Tres Años	NA	ND	ND - 0.1	ND	2	Descargas de residuos de perforación petrolera y de refinerías de metales; erosión de depósitos naturales
Cromo Total	50 µg/L	Si	10	Anual / Cada Tres Años	NA	ND	ND - 10	ND	(100)	Descargas de acerías, fábricas de pulpa y papel, y procesos de cromado; erosión de depósitos naturales
Cromo (Hexavalent)	10 µg/L	Si	0.1	Anual / Cada Tres Años	NA	ND	0.5 - 9	4	0.02	Erosión de depósitos naturales; transformación del cromo trivalente presente de forma natural en cromo hexavalente debido a procesos naturales y actividades humanas, como descargas de plantas de galvanoplastia, curtidurías, preservación de madera, síntesis química, producción de materiales refractarios y fabricación de textiles
Fluoruro (de origen natural)	2.0 mg/L	Si	0.1	Trimestral / Trimestral	0.1 - 0.2	0.1	ND - 0.5	0.2	1	Erosión de depósitos naturales; aditivo para el agua que ayuda a fortalecer los dientes; descargas de fábricas de fertilizantes y aluminio
Nitrato (como Nitrógeno)	10 mg/L	Si	0.4	Trimestral / Trimestral	NA	ND	ND - 6	2	10	Escurrimiento y filtración de fertilizantes; filtración de fosas sépticas y aguas residuales; erosión de depósitos naturales
Perclorato	6 µg/L	Si	1	Anual / Anual	NA	ND	ND - 2	ND	1	Se utiliza en combustible sólido para cohetes, fuegos artificiales, explosivos, bengalas, fósforos y en diversas industrias. Generalmente llega al agua potable como resultado de contaminación ambiental causada por actividades aeroespaciales o industriales, pasadas o actuales, que utilizan, almacenan o desechan perclorato y sus sales.
Radiactividad										
Actividad Alfa Bruta	15 pCi/L	Si	3	Variable[1]	NA	ND	ND - 4	ND	(0)	Erosión de depósitos naturales
Uranio	20 pCi/L	Si	1	Variable$_2$	NA	ND	ND - 4	ND	0.43	Erosión de depósitos naturales

Tabla 2 – Normas Secundarias de Agua Potable

Parámetro	MCL	¿Cumple con la norma?	DLR	Frecuencia de Muestreo (Agua Superficial / Agua Subterránea)	Agua Superficial Tratada Analizada en 2025		Groundwater Sampled in 2024-2025		PHG (MCLG)	Fuente Típica del Contaminante
					Rango	Promedio	Rango	Promedio		
Sustancias Inorgánicas										
Cloruro	500 mg/L	Si	5	Trimestral / Trimestral	66 - 86	77	ND - 110	31	NA	Escurrimiento; filtración de depósitos naturales; influencia del agua de mar
Color	15 units	Si	3	Semanal / Cada Tres Años	ND - 3	ND	NA	ND	NA	Materiales Orgánicos de Origen Natural
Umbral de Olor	3 units	No	1	Semanal / Cada Tres Años	1 - 17	1	NA	ND	NA	Materiales Orgánicos Presentes de Forma Natural
Conductividad Específica	1,600 µS/cm	Si	2	Anual / Cada Tres Años	NA	490	240 - 870	425	NA	Sustancias que forman iones al disolverse en el agua; influencia del agua de mar
Sulfato	500 mg/L	Si	5	Trimestral / Trimestral	21 - 34	29	10 - 140	43	NA	Escurrimiento; filtración de depósitos naturales; residuos industriales
Sólidos Disueltos Totales (TDS)	1,000 mg/L	Si	10	Anual / Cada Tres Años	NA	250	150 - 540	254	NA	Escurrimiento y filtración de depósitos naturales
Turbidez	5 units	Si	0.1	Anual / Cada Tres Años	NA	0.2	0.1 - 0.5	0.2	NA	Escurrimiento del Suelo
Constituyentes Adicionales Analizados										
Vanadio	NL = 50 µg/L	Si	3	Anual / Cada Tres Años	NA	ND	8 - 48	16	NA	Erosión de depósitos naturales
Alcalinidad	(NA) mg/L	NA	20	Semanal / Cada Tres Años	64 - 96	80	65 - 160	113	NA	Se disuelve en el agua al pasar por depósitos que contienen compuestos de carbonato, bicarbonato e hidróxido
Calcio	(NA) mg/L	NA	1	Anual / Cada Tres Años	NA	26	11 - 80	37	NA	Se disuelve en el agua al pasar por depósitos de piedra caliza
Dureza	(NA) gpg	NA	0.1	Semanal / Cada Tres Años	5.6 - 7.4	6.5	1.9 - 15	6.8	NA	Suma de los cationes polivalentes presentes en el agua, generalmente magnesio y calcio. Estos cationes suelen ser de origen natural.
Magnesio	(NA) mg/L	NA	0.1	Anual / Cada Tres Años	NA	9.9	0.4 - 14	6.0	NA	Se disuelve en el agua al pasar por minerales que contienen magnesio
pH	(NA) units	NA	0.1	Continua / Cada Tres Años	6.8 - 7.8	7.2	8.0 - 8.4	8.2	NA	Generalmente se debe a cambios naturales causados por la interacción con el medio ambiente
Potasio	(NA) mg/L	NA	1	Anual / Cada Tres Años	NA	3	ND - 2	1.4	NA	Filtración de depósitos naturales
Sodio	(NA) mg/L	NA	1	Anual / Cada Tres Años	NA	50	17 - 86	42	NA	Generalmente es una sal presente de forma natural en el agua

Tabla 3 – Regla de Monitoreo de Contaminantes No Regulados

UCMR 5	Regulation	¿Cumple con la norma?	MRL	Frecuencia de Muestreo (Agua Superficial / Agua Subterránea)	Treated Surface Water Sampled in 2024 - 2025		Groundwater Sampled in 2025		PHG (MCLG)	Fuente Típica del Contaminante
					Range	Average	Range	Average		
PFBS [Perfluorobutanesulfonic ácido]	NL = 500 ng/L	NA	3	Especial	NA	ND	ND - 5	ND	NA	Los PFAS son un grupo de sustancias químicas sintéticas que se utilizan en una amplia variedad de productos de consumo y aplicaciones industriales, incluyendo: utensilios de cocina antiadherentes, ropa repelente al agua, telas y alfombras resistentes a las manchas, cosméticos, espumas para combatir incendios, galvanoplastia y productos resistentes a la grasa, el agua y el aceite.
PFHxA [Perfluorohexanoic ácido]	(NA) ng/L	NA	3	Especial	NA	ND	ND - 6	ND	NA	
PFPeA [Perfluoropentanoic ácido]	(NA) ng/L	NA	3	Especial	NA	ND	ND - 5	ND	NA	

[1] Muestreado entre 2018 y 2025. Los sitios individuales se analizan cada 3, 6 o 9 años. El rango corresponde a los resultados obtenidos en muestras individuales.

[2] Se analiza al menos una vez cada 9 años y cuando la Actividad Alfa Bruta supera los 5 pCi/L.



LA TABLA DE DATOS DE CALIDAD DEL AGUA INCLUYE TODOS LOS CONTAMINANTES DETECTADOS EN EL AGUA POTABLE DURANTE EL AÑO CALENDARIO 2025

La presencia de estos contaminantes en el agua no necesariamente significa que el agua represente un riesgo para la salud. PWD analiza muchos contaminantes adicionales además de los que aparecen en la tabla. Los resultados de estas pruebas adicionales fueron "No Detectados" (ND) y no es necesario incluirlos en la tabla. El estado nos permite monitorear algunos contaminantes con una frecuencia menor a una vez por año debido a que sus concentraciones no cambian con frecuencia. Como resultado, algunos de los datos presentados, aunque representan la calidad del agua, tienen más de un año de antigüedad. A menos que se indique lo contrario, los datos presentados en esta tabla corresponden a las pruebas realizadas entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2025.

INFORMACIÓN EDUCATIVA Y POSIBLES CONTAMINANTES EN EL AGUA POTABLE

Es razonable esperar que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente significa que el agua represente un riesgo para la salud. Para obtener más información sobre los contaminantes y sus posibles efectos en la salud, puede llamar a la Línea Directa de Agua Potable Segura de la USEPA al 1-800-426-4791.

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes presentes en el agua potable que la población en general. Las personas con sistemas inmunológicos debilitados, como quienes reciben quimioterapia para tratar el cáncer, quienes han recibido trasplantes de órganos, personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunológico, algunos adultos mayores y los bebés, pueden tener un mayor riesgo de contraer infecciones. Estas personas deben consultar con sus proveedores de atención médica sobre el consumo de agua potable. Las guías de la USEPA y de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) sobre cómo reducir el riesgo de infección por Cryptosporidium y otros contaminantes microbianos están disponibles a través de la Línea Directa de Agua Potable Segura al 1-800-426-4791.

NITRATO: En la sección de Sustancias Inorgánicas de las Normas Primarias de la tabla, el resultado para Nitrato (como Nitrógeno) en agua superficial tratada fue ND. En la columna de agua subterránea, el rango fue de ND a 6 mg/L y el promedio fue de 2 mg/L. La Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos exige muestreos anuales cuando los resultados son inferiores al 50 % del Nivel Máximo de Contaminante (MCL). Si el resultado de alguna fuente supera el 50 % del MCL, el muestreo debe realizarse trimestralmente en esa fuente. PWD realiza muestreos trimestrales en todos sus pozos (cuatro veces al año), incluso cuando los resultados están por debajo del 50 % del MCL. Los valores mostrados en la tabla provienen de los muestreos trimestrales realizados en todos los pozos de PWD, excepto aquellos que se encuentran fuera de servicio.

Efectos del Nitrato en la Salud: El nitrato en el agua potable a niveles superiores a 10 mg/L representa un riesgo para la salud de los bebés menores de seis meses de edad. Estos niveles pueden interferir con la capacidad de la sangre del bebé para transportar oxígeno, lo que puede causar una enfermedad grave. Los síntomas incluyen dificultad para respirar y coloración azulada de la piel. Los niveles de nitrato superiores a 10 mg/L también pueden afectar la capacidad de la sangre para transportar oxígeno en otras personas, como mujeres embarazadas y personas con ciertas deficiencias enzimáticas específicas. Si está cuidando a un bebé o está embarazada, consulte con su proveedor de atención médica. Los niveles de nitrato pueden aumentar rápidamente durante períodos cortos debido a lluvias o actividades agrícolas.



PALMDALE WATER DISTRICT SE COMPLACE EN INFORMAR QUE EN 2025 CUMPLIÓ AL 100 % CON TODOS LOS REQUISITOS REGULATORIOS Y TIENE LA CONFIANZA DE QUE SU AGUA POTABLE ES DE LA MÁS ALTA CALIDAD.

Este Informe de Confianza del Consumidor es un resumen de la calidad del agua de PWD durante 2025 y le ayudará a comprender mejor la excelente calidad de su agua potable. Este informe incluye información sobre el origen de su agua, lo que contiene y cómo se compara con las normas de agua potable establecidas por el estado de California. Estamos comprometidos a brindarle esta información porque consideramos que los clientes informados son nuestros mejores aliados.

Antes de que el agua llegue a los consumidores, se realizan rigurosas pruebas de calidad. El año pasado, PWD llevó a cabo más de 15,000 análisis para detectar más de 80 contaminantes regulados. En 2025, solo se detectaron 12 contaminantes regulados por normas primarias, y todos se encontraron en niveles inferiores al Nivel Máximo de Contaminante (MCL) permitido por el estado.

Le invitamos a revisar este Informe de Confianza del Consumidor y la Tabla de Datos de Calidad del Agua para mantenerse informado. La Tabla de Datos de Calidad del Agua está dividida en dos categorías: Normas Primarias y Normas Secundarias. Las normas primarias están establecidas para proteger la salud pública contra contaminantes que pueden ser perjudiciales para las personas de manera inmediata o afectar su salud después de una exposición prolongada. Las normas secundarias regulan las características estéticas del agua, como el sabor, el contenido mineral, el olor, el color y la turbidez.

NUESTRO SUMINISTRO DE AGUA

PWD obtiene su agua de una de tres fuentes o de una combinación de estas fuentes.

*1. **Agua superficial del Proyecto Estatal de Agua (SWP/Acueducto de California)***
Esta fuente de agua se origina en el norte de California, fluye hacia el Delta cerca de Sacramento y es bombeada hacia el sur hasta el Lago Palmdale. PWD tiene derecho a recibir un máximo de 21,300 acres-pie, o 6.9 mil millones de galones de agua por año. Dependiendo de la cantidad de lluvia y nieve en las montañas de Sierra Nevada, así como del volumen de agua almacenado en los embalses del norte de California, a PWD se le asigna un porcentaje de ese volumen anual. En 2025, PWD recibió 10,650 acres-pie de agua del SWP/Acueducto de California. El agua se extrae del SWP/Acueducto de California y se almacena en el Lago Palmdale antes de su tratamiento.

*2. **Agua superficial del Embalse Littlerock***
La presa Littlerock fue construida en 1924 y renovada en 1994 para reforzar su estructura y aumentar la capacidad del embalse a 3,500 acres-pie, o 1.1 mil millones de galones de agua. Durante el año hidrológico 2025 (octubre de 2024 a septiembre de 2025), PWD desvió 4,768 acres-pie de agua de esta fuente.

El Embalse Littlerock se abastece del escurrimiento natural proveniente de la nieve acumulada en las montañas locales de San Gabriel y de las lluvias. Posteriormente, el agua se transfiere del Embalse Littlerock al Lago Palmdale mediante un canal que conecta ambos cuerpos de agua para su almacenamiento antes del tratamiento.

3. Agua subterránea
El agua subterránea se extrae de la cuenca subterránea del Valle del Antílope a través de 22 pozos. En 2025, PWD bombeó 5,387 acres-pie. Esta agua se desinfecta con cloro antes de ser enviada directamente al sistema de distribución.

4. Agua reciclada
Actualmente, aproximadamente el 1 % del suministro de agua proviene de agua reciclada generada por la Planta de Recuperación de Agua de Palmdale de los Distritos de Saneamiento del Condado de Los Ángeles. Esta agua se utiliza para el riego de áreas verdes en McAdam Park y SOAR High School. También existen planes para utilizarla en las áreas paisajísticas exteriores de Together California.

Las cuatro fuentes son monitoreadas y tratadas constantemente de acuerdo con todas las regulaciones aplicables para garantizar agua de alta calidad y la confiabilidad del sistema de suministro. En 2025, Palmdale Water District suministró aproximadamente un 71 % de agua superficial y un 29 % de agua subterránea a sus consumidores.

FUENTES DE AGUA POTABLE

Las fuentes de agua potable, tanto del grifo como embotellada, incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua se desplaza sobre la superficie de la tierra o a través del subsuelo, disuelve minerales presentes de forma natural y, en algunos casos, material radiactivo. También puede recoger sustancias derivadas de la presencia de animales o de actividades humanas.
Los contaminantes que pueden estar presentes en las fuentes de agua incluyen:

- Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones ganaderas agrícolas y fauna silvestre.
- Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden estar presentes de forma natural o ser resultado del escurrimiento de aguas pluviales urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, la producción de petróleo y gas, la minería o la agricultura.
- Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de diversas fuentes, como la agricultura, el escurrimiento de aguas pluviales urbanas y usos residenciales.
- Contaminantes químicos orgánicos, incluidos compuestos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo. También pueden provenir de estaciones de servicio, escurrimiento de aguas pluviales urbanas, aplicaciones agrícolas y sistemas sépticos.
- Contaminantes radiactivos, que pueden estar presentes de forma natural o ser resultado de actividades relacionadas con la producción de petróleo y gas, así como de la minería.

Para garantizar que el agua del grifo sea segura para el consumo, la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (U.S. EPA) y la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos de California (State Water Board) establecen regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes permitidos en el agua suministrada por los sistemas públicos de abastecimiento. Asimismo, las regulaciones de la Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos (FDA) y la legislación de California establecen límites para los contaminantes presentes en el agua embotellada, proporcionando el mismo nivel de protección para la salud pública.

PROGRAMA DE EVALUACIÓN Y PROTECCIÓN DE LAS FUENTES DE AGUA POTABLE

La Inspección Sanitaria de Palmdale Water District, que incluye una Evaluación de las Fuentes de Agua Superficial, fue actualizada en 2023 en cumplimiento con las regulaciones del estado de California. La evaluación incluyó las fuentes de agua superficial del Embalse Littlerock y el Lago Palmdale. El Programa de Evaluación y Protección de Aguas Subterráneas se completó en enero de 1999 y el Plan de Protección de Cabezas de Pozo se completó en noviembre de 2000.

Las fuentes de agua potable de PWD se consideran más vulnerables a las siguientes actividades relacionadas con contaminantes detectados en el suministro de agua: actividades ilegales, como la disposición no autorizada de residuos; actividades recreativas; carreteras; vías férreas; y sistemas de recolección de aguas residuales. Un programa integral de protección de fuentes de agua puede prevenir que los contaminantes ingresen al suministro público, reducir los costos de tratamiento y aumentar la confianza del público en la calidad, confiabilidad y seguridad del agua potable.

Usted puede ayudar a prevenir la contaminación del agua desechando correctamente la basura y otros materiales de desecho.

Recuerde que muchos productos de uso doméstico pueden contaminar las fuentes de agua superficial y subterránea. Cualquier cosa que tire a la basura, arroje al suelo, vierta por el drenaje o lave en la entrada de su casa puede eventualmente llegar a las fuentes de agua y causar contaminación.

La Inspección Sanitaria, la Evaluación de las Fuentes de Agua, la Evaluación de Aguas Subterráneas y el Plan de Protección de Cabezas de Pozo están disponibles para consulta en el sitio web de PWD, palmdalewater.org, o en las oficinas de PWD comunicándose con el Subgerente General, Scott Rogers, al 661-947-4111 ext. 1020.